

60, 90, 120, 160, 180 cm

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

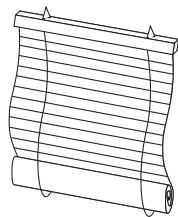
ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V21224_5059340888569_MAND2_2324

EN Bamboo blind
FR Store en bambou
PL Roleta bambusowa
RO Jaluzea din bambus
ES Estor de bambú
PT Estore em bambu

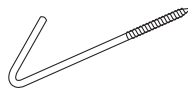
5059340888569
5059340887265
5059340886916
5059340886930
5059340888002
5059340887494
5059340887005
5059340887470
5059340886978
5059340887579
5059340887777
5059340887043
5059340888378
5059340889153
5059340886824
5059340887760
5059340887210
5059340888330
5059340887951
5059340888316



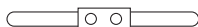
01. x1



1A. x2



02. x2/3



03. x1

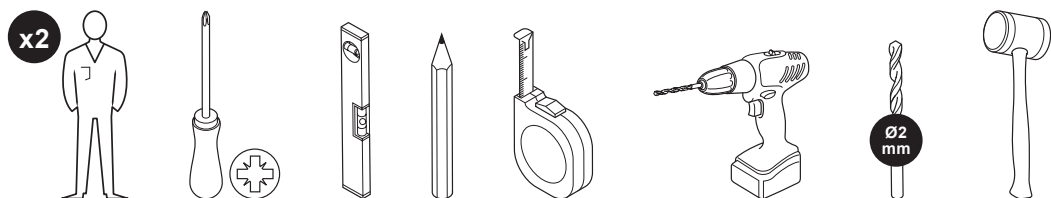


04. x2



05. x2

EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de



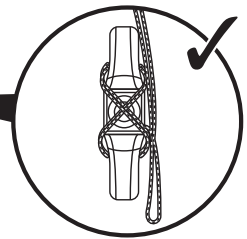
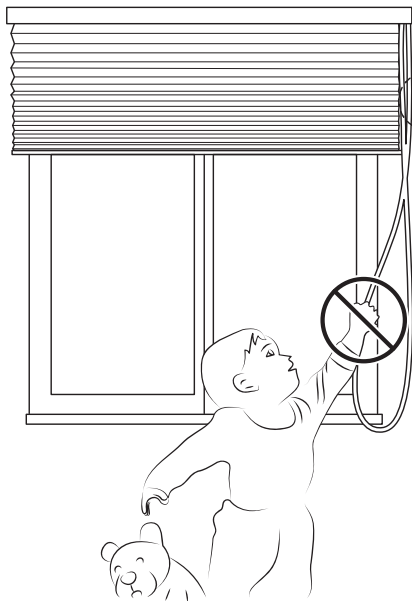
EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
Safety	5 Sécurité	6 Bezpieczeństwo	8 Siguranță	10 Seguridad	11 Segurança 13
Guarantee	5 Garantie	7 Gwarancja	9 Garanție	11 Garantía	12 Garantia 14
Installation	15 Installation	15 Instalacja	15 Montare	15 Instalación	15 Instalação 15
Use	21 Utilisation	21 Użytkowanie	21 Utilizare	21 Uso	21 Utilização 21
Care & Maintenance	22 Entretien et maintenance	22 Czyszczenie i konserwacja	22 Îngrijire și întreținere	22 Cuidados y mantenimiento	22 Cuidados e manutenção 22



EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo RO Siguranță
ES Seguridad PT Segurança

WARNING / AVERTISSEMENT / OSTRZEŻENIE / AVERTISMENT / ADVERTENCIA / AVISO



EN Make it safe.



Children can strangle if this safety device is not installed.
Always use this device to keep cords or chains out of the reach of children

FR Mesures de sécurité.

Les enfants peuvent s'étrangler si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Toujours utiliser ce dispositif pour maintenir les cordons ou la chaîne hors de portée des enfants.

PL Zachowaj ostrożność podczas montażu.

Niezamontowanie tego urządzenia zabezpieczającego stwarza ryzyko uduszenia u dzieci. Należy zawsze korzystać z tego urządzenia, aby linki i łańcuszek pozostawały poza zasięgiem dzieci.

RO Condiții de siguranță.

Există riscul de strangulare a copiilor dacă acest dispozitiv nu este instalat. Utilizați întotdeauna acest dispozitiv pentru a ține șnururile sau lanțul departe de accesul copiilor.

ES Hágalo de forma segura.

Los niños pueden estrangularse si no se instala este dispositivo de seguridad. Utilice siempre este dispositivo para mantener los cordones o la cadena fuera del alcance de los niños.

PT Faça-o de forma segura.

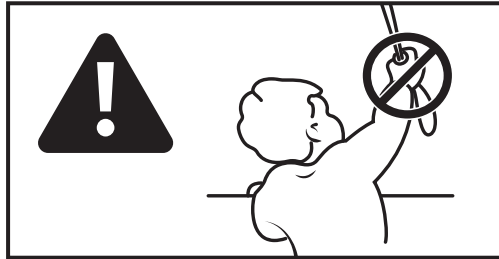
As crianças podem ser estranguladas se este dispositivo de segurança não estiver instalado. Utilize sempre este dispositivo para manter os fios ou a corrente fora do alcance das crianças.

EN

Before you start

- Read the instructions carefully before installing and using the device.

Safety



⚠ WARNING: Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product.

To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck.

Move beds, cots and furniture away from window covering cords.

Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

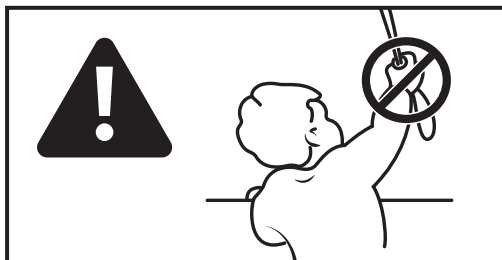
IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR

Avant de commencer

- Lisez attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser le dispositif.

Sécurité



⚠ ATTENTION: Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manoeuvre du produit.

Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour d'un cou d'enfant.

Éloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs.

Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

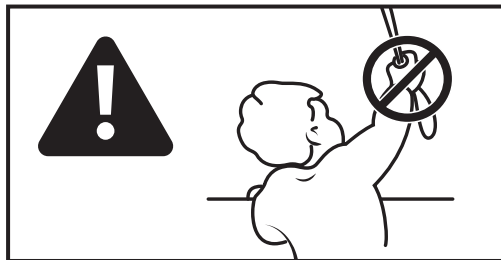
IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

- Przed montażem i rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

Bezpieczeństwo





OSTRZEŻENIE: W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia, stwarzane przez pętle w linkach ściągających, łańcuchach, taśmach i linkach wewnętrznych, które służą do obsługi produktu.

Aby uniknąć uduszenia i zaplątania się, należy trzymać linki z dala od małych dzieci. Linki mogą się owinać wokół szyi dziecka.

Odsunąć łóżka, łóżeczka dziecięce i inne meble z dala od linek znajdujących się na oknie.

Nie związywać linek razem. Upewnić się, że linki nie skręcają się i nie tworzą pętli.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lata, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

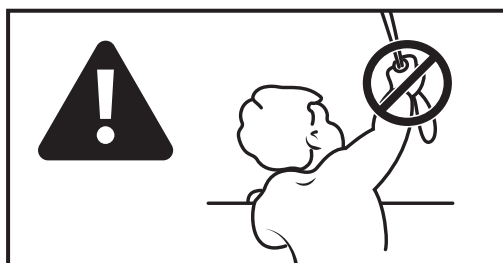
WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO

Înainte de a începe

- Utilizați întotdeauna acest dispozitiv pentru a păstracorzile sau lanțurile inaccesibile copiilor.

Siguranță



⚠️ AVERTISMENT: Este posibilă strangularea copiilor cu bucele șnururilor de tragere, lanțurilor, benzilor și șnururilor interne cu care funcționează produsul.

Pentru a evita strangularea și imobilizarea, nu lăsați șnururile la îndemâna copiilor. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului copilului.

Mutați paturile, țarcurile pentru copii și mobilierul la distanță de șnururile jaluzelelor.

Nu legați șnururile. Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc și nu creează bucle.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES

Antes de empezar

- Use siempre este dispositivo para mantener cordones o cadenas fuera del alcance de los niños.

Seguridad



ADVERTENCIA: Los niños pueden estrangularse con bucles en los cordones, cadenas, cintas y cordones interiores que operan el producto.

Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños. Los cordones pueden enredarse alrededor del cuello del niño.

Mueva cunas, camas y muebles lejos de los cordones situados cerca de las ventanas.

No ate los cordones juntos. Asegúrese de que los cordones no se retuercen y crean bucles.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido

o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT

Antes de começar

- Use sempre este dispositivo para manter os fios ou correntes fora do alcance das crianças.

Segurança



AVISO: As crianças podem ser estranguladas por laços nos fios de puxar, correntes, fitas e fios interiores que operam o produto.

Para evitar situações de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os fios fora do alcance das crianças. Os fios podem ficar enrolados à volta do pescoço de uma criança.

Afaste camas, berços e mobiliário dos fios que cobrem as janelas.

Não amarre os fios em conjunto. Certifique-se de que os fios não ficam torcidos e faça um laço.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA
ATENTAMENTE.**

01

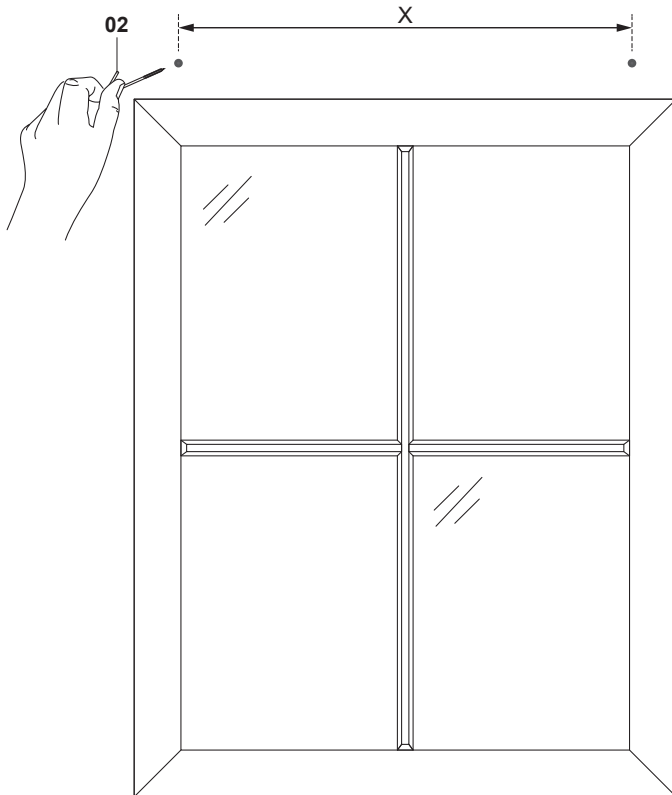
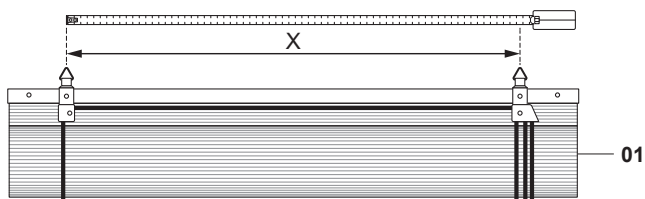


01. x1

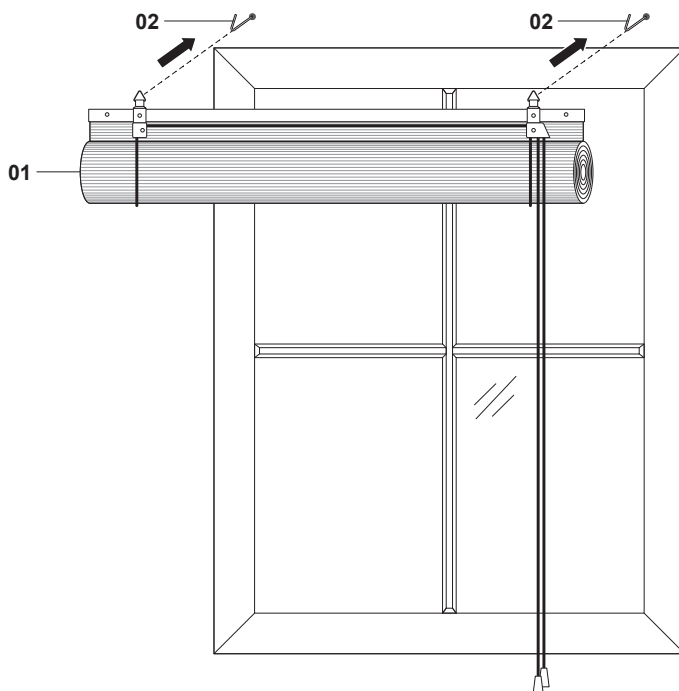


02. x2/3

	Size / Taille / Rozmiar / Dimensiune / Tamaño / Tamanho (cm)				
	60	90	120	160	180
	x2	x2	x2	x3	x3

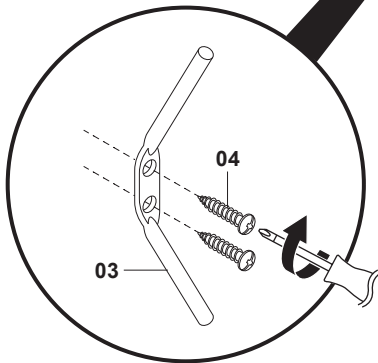
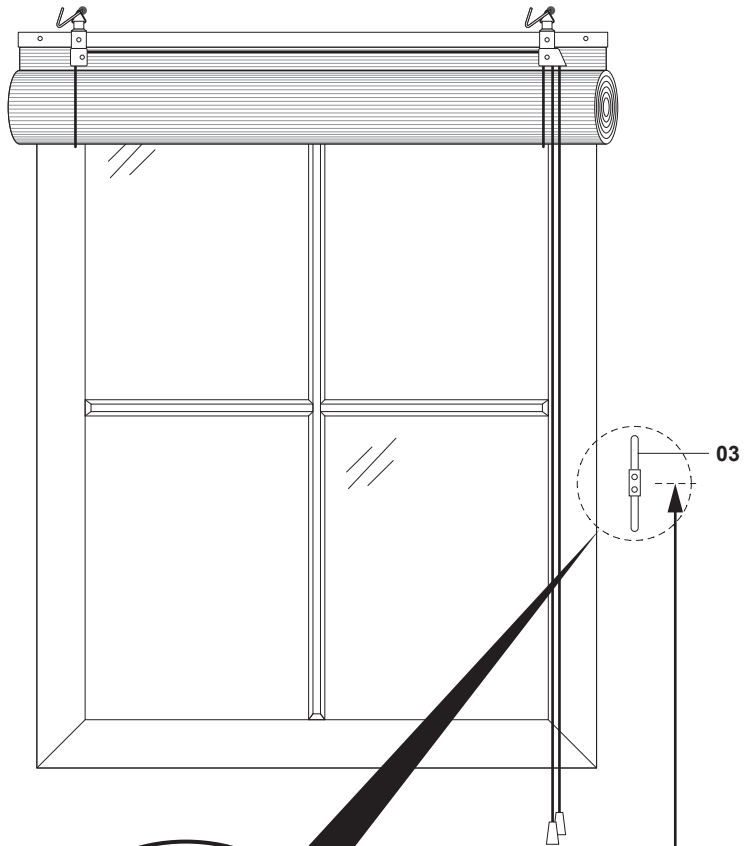
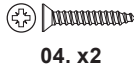
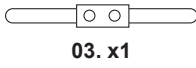


02



- EN WARNING:** This product has safety device provided: cleat [03], cord stop [05] x1 per cord, breakaway device [01]a x1 per cord. Headrails shall not be installed less than 1.5 m from the floor. Read the instructions carefully before installing and using each of the safety devices.
- FR AVERTISSEMENT:** Ce produit est fourni avec un dispositif de sécurité : taquet [03], arrêt de cordon [05] x1 par cordon, dispositif de dégagement [01]a x1 par cordon. Les rails supérieurs ne doivent pas être installés à moins de 1,50 mètre du sol. Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser chacun des dispositifs de sécurité.
- PL OSTRZEŻENIE:** Ten produkt jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające: kołek [03], ogranicznik linki [05] x1 na linkę, system zrywania [01] a x1 na linkę. Rynny górne nie powinny być montowane na wysokości mniejszej niż 1,5 m od podłogi. Przed przystąpieniem do montażu i korzystania z każdego urządzenia zabezpieczającego należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- RO AVERTISMENT:** Acest produs este furnizat cu dispozitiv de siguranță: eclisă [03], 1 opritor de șnur [05] pentru fiecare șnur, dispozitiv de eliberare [01]a x 1 pentru fiecare șnur. Capetele de șină nu trebuie instalate la o distanță mai mică de 1,5 m de la podea. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a instala și utiliza fiecare dispozitiv de siguranță.
- ES ADVERTENCIA:** Este producto cuenta con un dispositivo de seguridad: alzapavos [03], frenos de cordones [05] x1 por cordón, ecualizador [01]a x1 por cordón. Los cabezales no deberán instalarse a menos de 1,5 m del suelo. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de instalar y usar cada uno de los dispositivos de seguridad.
- PT AVISO:** Este produto é fornecido com os dispositivos de segurança: gancho [03], elemento de paragem de fio [05] x1 por fio e dispositivo de separação [01]a X 1 por fio. As calhas superiores não devem ser instaladas a menos de 1,5 m do piso. Leia atentamente as instruções antes de instalar e utilizar cada um dos dispositivos de segurança.

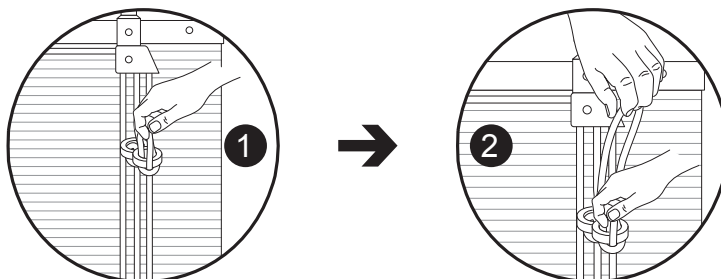
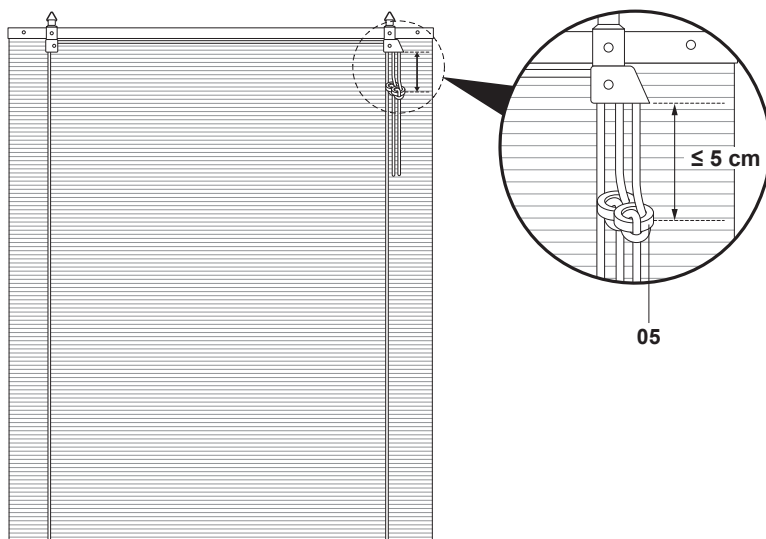
03



04

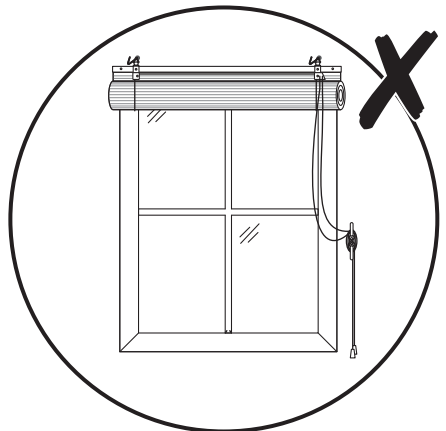
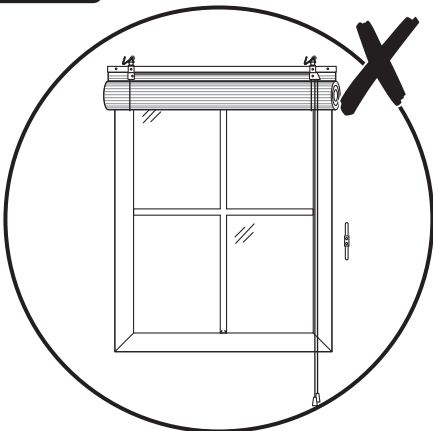
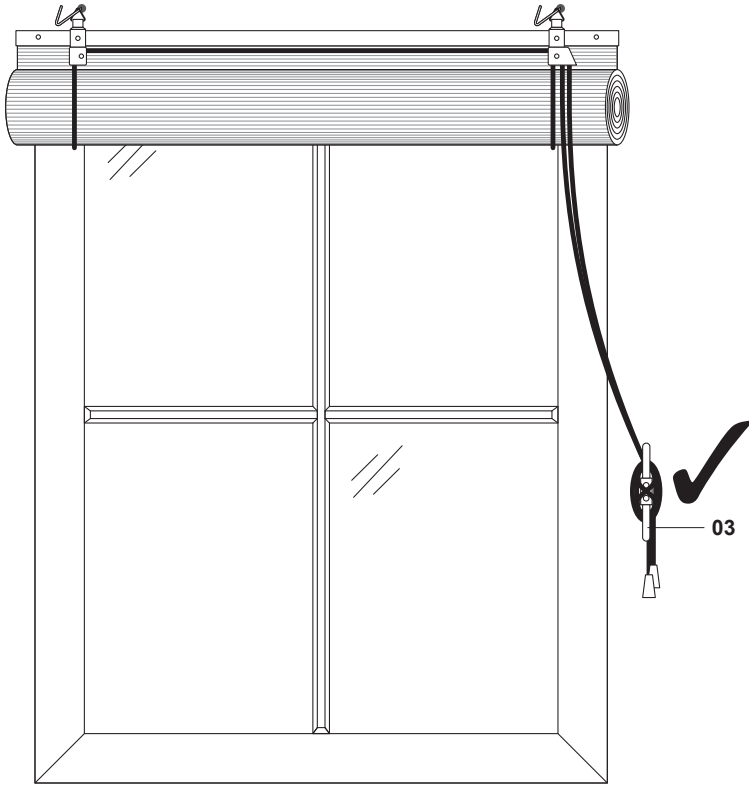


05. x2



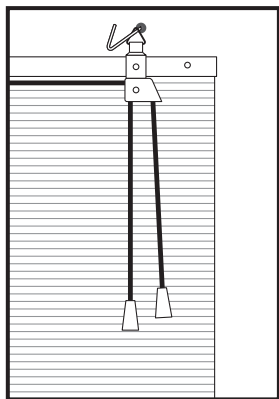
- EN** When in position near the top of the headrail safety device cord stops [05] x1 per cord help prevent inner cords forming loops which are a strangulation hazard.
- FR** Lorsqu'ils sont placés à proximité du haut du rail supérieur, les arrêts de cordon de sécurité [05] x1 par cordon permettent d'éviter que les cordons intérieurs ne forment des boucles, ce qui poserait un risque de strangulation.
- PL** Ograniczniki zabezpieczające linki znajdujące się w położeniu blisko szyny górnej [05] x1 na linkę umożliwiają zabezpieczenie wewnętrznych linek przed tworzeniem pętli, które stwarzają ryzyko uduszenia.
- RO** Dacă se află aproape de partea superioară a capului de șină - opritoarele de șnur aletrznich dispozitivului de siguranță [05] x1 pentru fiecare șnur] ajută la prevenirea formării buclelor pe șnururileinterioare care constituie risc de strangulare.
- ES** Cuando están en su posición cerca del cabezal, los frenos de los cordones [05] x1 por cordón evitan que los cordones interiores formen bucles, que constituyen un peligro de estrangulamiento.
- PT** Quando se encontram numa posição perto da parte superior da calha superior, os elementos de paragem de fio do dispositivo de segurança [05] x1 por fio ajudam a evitar que os fios interiores formem laços que constituem um perigo de estrangulamento.

05

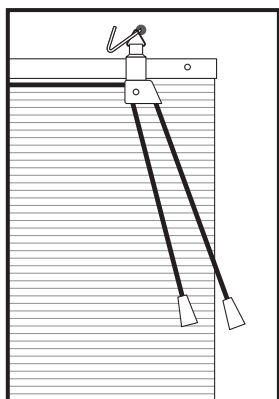


- EN SAFETY DEVICE [03] CLEAT :** The safety device cleat [03] must be fitted securely in accordance with assembly step 03. It is critically important that the safety device cleat [03] shall be installed as close to the head rail as possible and in all cases, not less than 1.5m from the floor. It is important the pull cord is accumulated around the safety device cleat [03] in full, when the cord is not being used to either raise or lower the blind. The method of accumulating the cord around the safety device cleat [03] is as per the method used in step 04.
- FR TAQUET DE SECURITE [03]:** Le taquet de sécurité [03] doit être monté correctement conformément à l'étape de montage 03. Il est primordial que le taquet de sécurité [03] soit installé le plus près possible du rail supérieur et, dans tous les cas, à au moins 1,50 mètre du sol. Il est important que le cordon soit enroulé entièrement autour du taquet de sécurité [03] lorsqu'il n'est pas utilisé pour lever ou baisser le store. La méthode d'entoulement du cordon autour du taquet de sécurité [03] et conforme à la méthode utilisée à l'étape 04.
- PL URZĄDZENIE ZABEZPIELAJĄCE, KOŁEK [03]:** Urządzenie zabezpieczające w postaci kołka [03] należy zamontować w bezpieczny sposób, zgodnie z zaleceniami określonymi w kroku 03. Niezwykle ważne jest zamontowanie urządzenia zabezpieczającego, kołka [03] jak najbliżej rynnę górnej i (we wszystkich przypadkach) co najmniej 1,5m od podłogi. Ważne jest też, aby linka naciągająca była w całości okręcona wokół urządzenia zabezpieczającego, kołka [03], gdy nie kozeysta się z niej do podniesienia lub opuszczenia rolety. Sposób okręcania linki wokół urządzenia zabezpieczającego, kołka [03], został opisany w kroku 04.
- RO ECLISA DISPOZITIVULUI DE SIGURANȚĂ [03]:** Eclisa dispozitivului de siguranță [03] trebuie să fie montată sigur, conform pasului de asamblare 03. Este foarte important ca eclisa dispozitivului de siguranță [03] să fie instalată cât mai aproape posibil de capul de șină și, în orice caz, la o distanță mai mare de 1,5 metri față de podea. Când nu este utilizat pentru a ridica sau coborî jaluzeaua, este important ca șnurul de tragere să fie prins în totalitate în jurul eclisei dispozitivului de siguranță [03]. Metoda de prindere a șnurului în jurul eclisei dispozitivului de siguranță [03] este similară celei utilizate în pasul 04.
- ES DISPOSITIVO DE SEGUIRIDAD [03] ALZAPAÑOS:** El alzapaños [03] debe montarse firmemente y de forma correcta, conforme al paso de montaje 03. Es sumamente importante que el alzapaños [03] se instale tan cerca del cabezal como sea posible y en todos los casos a no menos de 1,5 m del suelo. Es importante que el cordón se enrolle alrededor del alzapaños [03] totalmente cuando no se esté utilizando para subir o bajar la persiana. El método de enrollamiento del cordón alrededor del alzapaños [03] es el mismo utilizado en el paso 04.
- PT GANCHO DO DISPOSITIVO DE SEGURANÇA [03]:** O gancho do dispositivo de segurança [03] tem de ser montado de forma segura de acordo com o passo de montagem 03. É muito importante que o gancho do dispositivo de segurança [03] deva estar instalado o mais próximo possível da calha superior e, em todos os casos a uma distância que não seja inferior a 1,5 m do piso. É importante que o fio de puxar esteja totalmente colocado em redor do gancho do dispositivo de segurança [03] quando o fio não está a ser utilizado para subir ou descer a persiana. O método de colocação de fio em redor do gancho do dispositivo de segurança [03] é o mesmo método utilizado no passo 04.

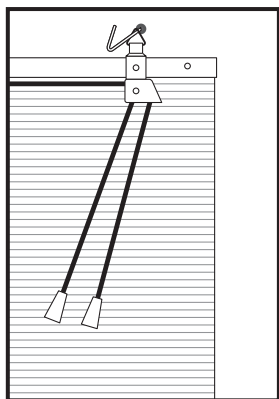
**EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare ES Uso
PT Utilização**



- EN** To open the blind, pull the cords in middle position.
FR Pour ouvrir le store, tirer les cordons en position centrale.
PL Aby zwinąć roletę, należy pociągnąć za sznurki w położeniu środkowym.
RO Pentru a deschide jaluzeaua, trage șnurul în poziția de mijloc.
ES Para abrir el estor, tire de los cordones hacia el centro del estor.
PT Para abrir o estore, puxe os fios na posição central.

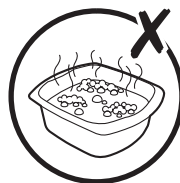
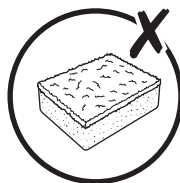
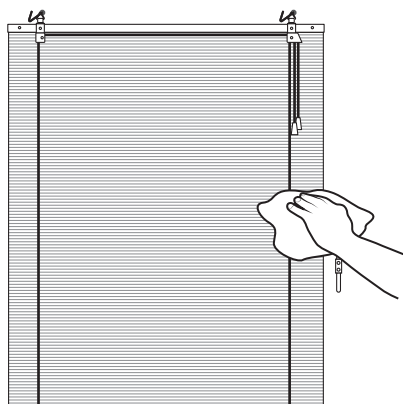


- EN** To stop the blind, the cord must be in right position.
FR Pour stopper le store, le cordon doit se trouver en position droite.
PL Aby zablokować roletę w danym położeniu, sznurek musi znajdować się z prawej strony.
RO Pentru a opri jaluzeaua, șnurul trebuie să fie în poziția din dreapta.
ES Para detener el estor, el cordón debe quedar a la derecha.
PT Para parar o estore, o fio deve estar na posição direita.



- EN** To close the blind, put the cord in left position.
FR Pour fermer le store, placer le cordon en position gauche.
PL Aby rozwinąć roletę, należy przesunąć sznurek w lewą stronę.
RO Pentru a închide jaluzeaua, trage șnurul în poziția din stânga.
ES Para cerrar el estor, coloque el cordón a la izquierda.
PT Para fechar o estore, coloque o fio na posição esquerda.

EN Care & maintenance **FR** Entretien et maintenance **PL** Czyszczenie i konserwacja **RO** Îngrijire și întreținere **ES** Cuidados y mantenimiento **PT** Cuidados e manutenção



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**